

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán :	80591872	Fecha rec:	2000
Dol Neto Nbr:		Rec date :	
Fecha Exp :			
Dol. Date :	09.11.2023		

Destino / To	
Cliente : Magna PT S.p.A.	
Customer:	
Dirección:	

Proveedor / Supplier	
Código:	
Code :	91000014
Dirección:	
Address :	Polígono Kataide
Población:	
City :	Mondragon 20500
País :	
Country :	España

Transportista/Carrier	Transport number:346395
Razón social : Short name : LKW WALTER Internationale Motor type : Plato Nb : 2985JRG Remorque : Remocplate : HROB6834	
Unidad transporte:	:Transp. ind.p. carr.
Del Unit.	

Modugno Bari 70026
Italia
Planta :
Cenotr :
Puerta de descargar:
Unloading point :
Puesto de consumo : 14249
Point of consumption : 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant/Bu	N°. Pedido	Rec.	Observaciones
		Quantity Entered	Quantity Delivered		Referencia	Referencia						
2510630005	C MECANISMOS 251063000 180351025 S013081230 KUEHN+KAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 850 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 3L Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO Data controllo: Firma: 	850		PZA	TBA-501494	034	22429848/22441125	25	550004500301			
TBA-501711						204						
Peso netto total : Total net weight: 6.759,200		Peso brutto total : Total brut weight: 9.407,800		N° total de palets o contenedores: Total Nbr of pallets or containers: 034								

Discrepancias:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final

Responsability for the correct environmental management of packaging residues or used packaging material falls with the final recipient.

Provveditor / Supplier	Conforme / Assegno	Viale Bel Cielimbertini 20026 Modugno (BA)	
Reception / Receiver	15 NOV 2023	Transportista / Carrier	
SIGNED BY KOMAN	"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"		
F. M. S. Coop			

3

Ejemplar para el porteador - Exempleaire du transporteur
Copy for carrier

C.M.R.

Marque el que proceda

DOCUMENTO DE CONTROL
DOCUMENTO DE CONTROL (O. FOM/2881/2012 - BOE 05/07/2013)

Nº 6738

Los rectángulos en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrierambos inclusive y
y compris et
both inclusive andA rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

19 + 21 + 22

1-15

www.DOCUMENTOSTRANSPORTE.COM

1 Remitente/Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) - Expéditeur/Chargeur (TVA, nom, domicile) Sender/Contractual Charger (VAT, name, address). Fagor Ederlan (Coop. E.) Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF. E5F-20025293				16 Porteador (nombre, domicilio, país) - Transporteur (nom, adresse, pays) - Carrier (name, address, country) TRANSNUGON, S.L. B-96726112 C/ ROSA LUXEMBURGO 13 POL. IND. ELS MOLLONS 46970 - ALAQUAS (VALENCIA - ESPAÑA) T +34 961 553 810 transportes@transnugon.com			
2 Consignatario (nombre, domicilio, país) - Destinataire (nom, adresse, pays) - Consignee (name, address, country) MAGNA PT SPA VIA DEI CICLAMINI 4 MODUGNO ENRI 70026 ITALIA				17 Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país) - Transporteur successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country) 2985 JRG HROB 6234			
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) - Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) MODUGNO ENRI ITALIA				17 Bis Referencia Transportista MATRÍCULA Vehículo Remolque o Semirremolque Distancia Km.			
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over of goods (place, country, date) ARZUSOTE ESPANA 09.11.2023				18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations El transportista no se responsabiliza de los perjuicios sufridos en la mercancía por exceso de carga, mal acondicionamiento o embalaje incorrecto, siendo responsabilidad del cargador así como las multas por exceso de peso.			
5 Documentos anexos - Documents annexés - Attached documents 80591871 / 72 / 73 / 75				10 N.º estadístico / N.º statistique / Statistical number 11 Peso bruto kg. / Poids brut, kg. / Gross weight in kg. 12 Volumen m³ / Cubage m³ / Volume in m³ 40 contenedores piezas auto. 11156kg			
6 Marcas y números / Marques et numéros / Marks and numbers 7 Número de bultos / Nombre de colis / Number of packages 8 Clase de embalaje / Mode d'emballage / Type of package 9 Naturaleza de la mercancía / Nature de la marchandise / Nature of goods		CARGADOS POR EL REMITENTE / CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEUR REMESAS AL EXPEDIENTE / REMISES A L'EXPÉDITEUR ENTREGADOS AL DESTINATARIO / LIVRÉS AU DESTINATAIRE DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO / RENDUS PAR LE DESTINATAIRE NO DEVUELTOS, A RECOGER / NON RENDUS, À REPRENDRE		MERCANCÍAS PELIGROSAS / CLASE (ADR*) SI NO TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA SI NO			
13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions				19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements La duración de este transporte estará sujeta a las normas establecidas en cada país en el acuerdo europeo sobre las condiciones de trabajo. Cuando las mercancías sean cargas combinadas, con diferencia de grados, el transportista no se hará cargo de los desperfectos de la mercancía, por la imposibilidad del mantenimiento de los grados de origen. Las partes intervinientes en este contrato con renuncia de su propio fuero, y para la resolución de cuantas cuestiones o controversias pudieran derivarse de este contrato, se someten expresamente a la competencia de la junta arbitral del transporte de esta provincia. Incluso en controversias que excedan de 3.000 euros.			
14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed				20 A pagar por: / To be paid by: Remitente / Sender's Moneda / Currency Consignatario / Consignee Precio del transporte: / Carriage Charges: Descuentos: / Deductions: Líquido / Balance: Suplementos: / Supplém. Charges: Gastos accesorios: / Other expenses: TOTAL:			
21 Formalizado en / Establecido en / Established in Arzuste on 09.11.2023				15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery KUEHN + NAGEL S.L. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)			
22 SIGNED BY ROMAN MARIKURENA Fagor Ederlan S. Coop. Firma y sello del remitente / Signature et timbre de l'expéditeur / Signature and stamp of the sender		23 TRANSNUGON, S.L. B-96726112 C/ ROSA LUXEMBURGO 13 POL. IND. ELS MOLLONS 46970 - ALAQUAS (VALENCIA - ESPAÑA) T +34 961 553 810 transportes@transnugon.com Firma y sello del transportista / Signature et timbre du transporteur / Signature and stamp of the carrier		24 Recibo de mercancía / Marchandise reçue / Goods received 15 NOV 2023 Lugar / Lieu / Place Firma y sello del consignatario / Signature et timbre du destinataire / Signature and stamp of the consignee "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"			

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación logística, en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
 En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification évaluable, à la dernière ligne du cadre, la classe, la chiffre et le cas échéant, la lettre.
 In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.